



Uso oficial:  
Válido Octubre 2019

## **Requisitos Mínimos de Elegibilidad para el Programa PAGE**

Candidatos que deseen aplicar **DEBEN** cumplir con todos los requisitos siguientes  
**Ingreso anual por persona/hogar, durante los meses que el programa LIHEAP está abierto para inscripción.**

Número de personas en el hogar	1 Persona	2 Personas	3 Personas	4 Personas	5 Personas	6 Personas	7 Personas	8 Personas	9 Personas
Mínimo Ingreso anual bruto	\$24,996	\$33,840	\$42,672	\$51,516	\$60,360	\$69,192	\$78,036	\$86,880	\$95,712
Máximo Ingreso anual bruto	\$61,588	\$80,540	\$99,490	\$118,440	\$137,390	\$156,340	\$159,894	\$163,448	\$167,000

**\*\*\*Aviso de Elegibilidad: Los hogares que apliquen para PAGE que tienen \$15,000 o más en activos líquidos (ahorros, acciones, bonos, etc.) serán considerados inelegibles para beneficios\*\*\***

### **Requisitos para PAGE**

- 1- Demostrar que su cuenta de gas/electricidad está atrasada, y/o tener un aviso de desconexión y/o estar desconectado. Tener un saldo pendiente de por lo menos \$100 en su cuenta de gas/electricidad.
- 2- Demostrar que ha hecho al menos 2 pagos de mínimo \$25 cada uno, en los últimos 6 meses a cada cuenta, gas y electricidad. Uno de esos pagos debe haber sido hecho 10 días antes de la fecha de la solicitud. O un pago de \$75 a cada cuenta en los últimos 90 días (\$150 si su cuenta de gas y electricidad es combinada).
- 3- **No estar aplicando ni haber recibido beneficios a través del programa HEA durante la temporada actual y/o no estar recibiendo beneficios de USF. Puede aplicar el mes después de recibir el último pago de USF.**

## Documentos Requeridos para aplicar al Programa PAGE

Por favor llene esta solicitud completamente y proporcione **COPIAS** legibles de los siguientes documentos:

- Tarjetas del seguro social de todos los miembros de la casa.
- Una** forma valida de ID de NJ como: licencia vigente de conducir, ID emitido por una agencia federal, estatal o local, tarjeta militar, ID de veterano, tarjeta de registro de votación de la persona que solicita la ayuda **con su domicilio actual.**
- Comprobantes de ingresos en bruto durante los últimos 60 días de **todos los miembros de la casa que tengan 18 años o más. Talonarios de Pago:** Cuatro comprobantes consecutivos si su ingreso es semanal; dos comprobantes consecutivos si le pagan cada 2 semanas o 2 veces por mes. **Ingresos del Seguro Social:** Se necesita la carta de este año que indica la cantidad que va a recibir o el más reciente estado de cuenta del banco. **Pensiones:** Estado de cuenta actual de la institución financiera, o estado de cuenta mensual de la pensión dentro de los últimos 60 días, o carta vitalicia con un estado de cuenta bancario que demuestre el depósito del mismo monto. **Desempleo:** Carta de determinación de beneficios, una carta de la oficina de desempleo o una copia de los últimos 4 recibos de internet que muestre su beneficio semanal y día de pago (WBR). **Manutención de los hijos, cupones para alimentos, TANF, GA o cualquier otro beneficio que reciba del Estado son considerados ingresos** y debe proveernos el documento actualizado que indica estos ingresos. **Ingresos de negocio propio:** Schedule C de los impuestos del año anterior mostrando ingreso/perdida. **Ingresos de Renta:** Schedule E de los impuestos del año anterior mostrando ingreso/perdida. **Cero ingresos:** Si algún miembro de la familia de 18 años o mayor no tiene ningún ingreso, debe escribir una carta indicando solamente “Yo no tengo ingresos”, debe tener fecha y ser firmada por la persona (*Formato disponible en [www.NJPowerOn.org](http://www.NJPowerOn.org)*). Sin embargo, si uno de los miembros es estudiante de tiempo completo (mínimo 12 créditos), una carta de la entidad escolar mostrando el nombre del miembro del hogar, los créditos y el semestre en el que está inscrito, también es aceptable.  
**\*Con la excepción de los ingresos de SS y en ciertos casos de pensiones, los estados de cuenta del banco no son aceptados como prueba de ingresos.\***
- Prueba de residencia:** Si es **dueño de su casa**, por favor denos una copia del título de propiedad (Deed), o una declaración reciente de impuestos sobre la propiedad, o un pago reciente de la hipoteca. Si **alquila**, por favor denos una copia del contrato vigente de alquiler (Lease); si no lo tiene, una carta reciente de los dueños indicando que usted vive allí. Esta carta debe estar firmada por el dueño de la casa, la fecha y dirección o telf. del dueño (*Formato disponible en [www.NJPowerOn.org](http://www.NJPowerOn.org), “Tenant verification form*).
- Historial de pagos de los últimos 6 meses de **cada servicio público** (gas y/o electricidad) indicando los pagos que usted ha hecho cada mes, debe mostrar el nombre y/o número de cuenta.
- Su **más reciente factura de gas y/o electricidad con la dirección actual.** Las facturas deben estar a nombre de un miembro del hogar.
- Primera y segunda página de su Declaración de Impuestos Federales del año anterior, 1040, al igual que de cualquier miembro del hogar mayor de 18 años (y cualquier ingreso adicional y/o 1099 por pensión y IRA si aplica). La Declaración de Impuestos debe estar firmada si fue preparada por usted. (Declaraciones de impuestos llenados a mano no serán aceptados).

***AVISO: Información adicional podría ser solicitada una vez que su aplicación sea revisada. Asegúrese que su solicitud esté firmada y completa con todos los documentos. Aplicaciones incompletas no serán procesadas.***



affordable housing alliance  
Hope. Strength. Community.

### AGENCIAS AFILIADAS PARA EL PROGRAMA PAGE

Las agencias listadas a continuación son nuestros socios. Ellos pueden procesar su aplicación de PAGE de principio a fin de una manera amigable y en persona.

Nombre de la Agencia	Condado	Página Web	Número de Teléfono
Hammonton Family Success Center AtlantiCare Behavioral Health	Atlantic	<a href="https://www.atlanticare.org/">https://www.atlanticare.org/</a>	609-567-2900
Consumer Credit & Budget Counseling	Atlantic and Cape May County	<a href="http://cc-bc.com/">http://cc-bc.com/</a>	609-390-9652
Greater Bergen Community Action	Bergen	<a href="https://www.greaterbergen.org/">https://www.greaterbergen.org/</a>	201-488-5100
Resources for Independent Living	Burlington (Sólo para clientes con discapacidades)	<a href="http://rilnj.org/burlington-office/">http://rilnj.org/burlington-office/</a>	609-747-7745
Center for Family Services	Camden	<a href="https://www.centerffs.org/">https://www.centerffs.org/</a>	856-964-1990
Hispanic Family Center of Southern New Jersey	Camden, Gloucester	<a href="http://www.hispanicfamilycenter.com/">http://www.hispanicfamilycenter.com/</a>	Camden 856-541-2717 o 856-963-0270 Gloucester 856-848-7150
United Community Corporation in Newark	Essex	<a href="https://www.uccnewark.org/">https://www.uccnewark.org/</a>	973-642-0181
New Community Corp. Family Resource Center	Essex County	<a href="https://www.newcommunity.org/">https://www.newcommunity.org/</a>	973-585-9650
Essex County Division of Community Action	Essex County	<a href="https://communityactionpartnership.com/">https://communityactionpartnership.com/</a>	973-395-8350
People for People Foundation	Atlantic, Cape May, Cumberland, Gloucester and Salem	<a href="https://welcome.ppfoundation.org/">https://welcome.ppfoundation.org/</a>	856-579-7561
Bayonne Economic Opportunity Foundation (BEOF)	Hudson	<a href="http://beof.org/">http://beof.org/</a>	201-437-7222
TeamWalker	Hudson	<a href="https://teamwalker.org/">https://teamwalker.org/</a>	201-433-1888
PACO Organization	Hudson	<a href="http://pacoagency.org/">http://pacoagency.org/</a>	201-217-0583
Mercer County Hispanic Association	Mercer	<a href="http://www.njmecha.org">www.njmecha.org</a> <a href="mailto:energy-assistance@njmecha.org">energy-assistance@njmecha.org</a>	609-207-3326 609-587-8800
Puerto Rican Action Board (PRAB)	Middlesex	<a href="https://prab.org/">https://prab.org/</a>	732-828-4541
Morris County Organization for Hispanic Affairs	Morris	<a href="https://hispanicaffairs.net/">https://hispanicaffairs.net/</a>	973-644-4884 973-366-4770 x10/11
O.C.E.A.N. Inc	Ocean	<a href="http://www.oceaninc.org/home-energy-assistance/">http://www.oceaninc.org/home-energy-assistance/</a>	Toms River 732-244-9041 Lakewood 732-942-3405 Barnegat (Sucursal) – 609-549-5822 (Sólo con cita previa)
New Destiny Family Success Centers	Passaic	<a href="https://newdestinyfsc.org/">https://newdestinyfsc.org/</a>	973-278-0220 ( Sólo con cita previa )
Samaritan Inn	Sussex	<a href="http://www.samaritaninn.org/">http://www.samaritaninn.org/</a>	973-940-8872 & 24 Hr. Hotline 1-877-827-8411
Project Self-Sufficiency	Sussex & Warren	<a href="https://www.projectselfsufficiency.org/utility-bills">https://www.projectselfsufficiency.org/utility-bills</a>	1-844-807-3500
Hillside Family Success Center	Union County	<a href="https://www.uwguc.org/hillsidefsc">https://www.uwguc.org/hillsidefsc</a>	908-409-2962 Ext. 1
Homefirst Interfaith Housing & Family Services, Inc.	Union County	<a href="https://www.homefirstinc.org/">https://www.homefirstinc.org/</a>	Plainfield 908-753-4001

Affordable Housing Alliance 59 Broad Street Eatontown, NJ 07724

Phone: (732) 982-8710

[www.njpoweron.org](http://www.njpoweron.org)

9/10/2019



# Solicitud para asistencia de energía del programa PAGE

Apellido: \_\_\_\_\_ Núm. Seguro Social: \_\_\_\_\_ -- \_\_\_\_\_ -- \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ Teléfono: ( ) \_\_\_\_\_ -- \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Teléfono Celular: ( ) \_\_\_\_\_ -- \_\_\_\_\_

Apartado postal (P.O. Box) o Apartamento.: \_\_\_\_\_ Correo Electrónico: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Condado: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ ZIP: \_\_\_\_\_

Personas en el Hogar: Nombre y Apellido de <u>TODAS</u> las personas en el hogar, <b>incluyendo el solicitante</b>	Número del Seguro Social de <u>TODAS</u> las personas en el hogar, <b>incluyendo el solicitante</b>	Fecha de Nacimiento	Relación con el Solicitante
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			

Ingreso en el hogar, por favor liste todo los ingresos, Nombre de los que reciben ingresos	Ingreso Bruto (Ingresos antes de impuestos)	Ciclo de Pago (Semanal; mensual; bi-mensual; etc.)
1.	\$	
2.	\$	
3.	\$	
4.	\$	

**Fuentes de los ingresos:** *(Seleccione todos los que aplican)*

- Empleo  Desempleo  Manutención del Menor  Pensión Alimenticia (Alimony)  Indemnización al Empleado  
 Discapacidad  Seguro Social  Ayuda familiar  Otros (Sea específico):

- ¿Cómo se enteró de nosotros?**  Correo/Email  Amigos/Familia  Oficina Legislativa  Agencia Local  Periódico  
 Radio  TV  Internet  Compañía de Servicio Público  Otro

**¿Tiene bienes valorados en \$15,000 o más que no sea su casa?**

- Cuentas bancarias  CDs  Money Market  Acciones/Bonos

Affordable Housing Alliance 59 Broad Street Eatontown, NJ 07724  
 Phone: (732) 982-8710  
 www.njpoweron.org

Marque aquí si sus servicios están desconectados actualmente:  Gas Natural  Electricidad

¿Cuál es el motivo de su emergencia temporaria? (Seleccione todos los que aplican)

- Pérdida de trabajo  Razón Medica  Alto costo de la energía  Pérdida de ingresos  
 Otro (Sea específico): \_\_\_\_\_

**Tipo de Asistencia:**

- Gas Natural  Electricidad  Gas Natural y Electricidad

**Nombre de la compañía eléctrica**

- JCP&L  PSE&G  Rockland Electric  
 Atlantic City Electric  
 Otra: \_\_\_\_\_

**Nombre de la compañía de gas:**

- NJNG  PSE&G  Elizabethtown Gas  
 South Jersey Gas  
 Otra: \_\_\_\_\_

Número de Cuenta \_\_\_\_\_

Número de Cuenta \_\_\_\_\_

Días de atraso:  45 días  60 días  90 días

Días de atraso:  45 días  60 días  90 días

Aviso de desconexión

Aviso de desconexión

**Es veterano o esposo/esposa de veterano:** SI NO

**Raza:** \* Esta información es voluntaria. Se recopila y guarda solamente para fines estadísticos.

- Blanco/Caucásico  Negro/Afro-Americano  Hispano/Latino  Asiático  
 Indio-Americano/Nativo de Alaska  Islas del Pacífico  Más de una raza  Otra \_\_\_\_\_

*Al firmar esta solicitud, certifico bajo juramento que la información provista y adjunta a esta solicitud es la verdad, completa y correcta. Estoy consciente y entiendo que si alguna de la información provista y adjunta con esta solicitud es intencionalmente falsa, estoy sujeto a un proceso penal bajo NJSA Artículo 2C:28-2. Estoy consciente y entiendo que debo proveer la documentación necesaria para continuar con el proceso de la solicitud. Estoy consciente y entiendo que puede haber la necesidad de proveer documentación adicional para determinar o confirmar mi elegibilidad para la asistencia. Estoy dispuesto a cooperar con cualquier petición razonable de proveer información y entiendo que si dicha información no se proporciona, puede resultar en la terminación o suspensión de mi solicitud. Al firmar esta solicitud, yo autorizo a la agencia Affordable Housing Alliance y/o a sus agencias afiliadas a (1) contactar la empresa de servicios públicos en mi nombre para hacer arreglos o tratar de hacer un pago de ayuda a mi cuenta y (2) verificar toda la información contenida y adjunta a esta solicitud.*

Firma (Requerida): \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Toda la información requerida deber ser clara y legible. Puede entregar ESTA aplicación de las siguientes formas:

- EN PERSONA O POR FAX
  - Oficinas de AHA listadas a continuación:
    - Eatontown: 59 Broad Street (Fax: 732-440-4765)
    - Neptune: 3535 Rt. 66, Parkway 100 Complex, Bldg. 4 (Fax: 732-922-0726)
    - Freehold: 20 Gibson Place, Suite 200 (Fax: 732-4141-6607)
  - Oficina en su comunidad (En la próxima página, vea lista de agencias afiliadas que pueden procesar su aplicación)
  - VÍA EMAIL [pageapp@housingall.org](mailto:pageapp@housingall.org)

Affordable Housing Alliance 59 Broad Street Eatontown, NJ 07724  
Phone: (732) 982-8710  
[www.njpoweron.org](http://www.njpoweron.org)

9/10/2019